

CREACION LITERARIA POEMARIO 'OCTUBRE' Y ANALISIS  
DEL CONJUNTO DE POEMAS



SARAI ORTIZ MORALES



UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO  
EN CAYEY

DICIEMBRE 2007



Universidad de Puerto Rico  
Recinto de Cayey  
Programa de Estudios de Honor

Tesina sometida para el cumplimiento parcial de los requisitos para el  
Certificado del Programa de Estudios de Honor.

**Creación Literaria poemario “Octubre” y análisis del conjunto de  
poemas**



Por: Sarai Ortiz Morales

DICIEMBRE 2007

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO EN CAYEY  
PROGRAMA DE ESTUDIOS DE HONOR

CPR  
PQ  
7442  
. 0777  
. 025x  
c!

MAR 05 2009

Aprobada por:

\_\_\_\_\_

Prof. Reynaldo Marcos Padua

Consejero de Tesis  
Departamento de Estudios Hispánicos

\_\_\_\_\_

Fecha

\_\_\_\_\_

Profa. Luz Salinas

Directora Programa de Estudios de Honor

\_\_\_\_\_

Fecha

1193296

## Índice

Declaración Derechos de Autor .....	i
Dedicatoria.....	ii
Agradecimientos.....	iii
Introducción.....	v
Propósito.....	viii
Justificación.....	viii
Marco Conceptual.....	ix
Preguntas de Investigación.....	ix
Metodología.....	ix
Muestra.....	x
Procedimiento.....	x
Examen de Octubre: Mis versos como sujeto de estudio.....	1
Manifiesto.....	4
Hacia la elaboración de Octubre.....	5
Octubre en el tiempo.....	15
Conclusiones.....	16
Referencias.....	17
Portada Octubre.....	I
Dedicatoria.....	II
El Nombre.....	III
Dos Sombras.....	IV
Hipótesis.....	V

Órbita.....	VI
Metamorfosis.....	VII
Metamorfosis II.....	VIII
Mi Octubre.....	IX
Cordura.....	X
Fuga.....	XI
Himeneo.....	XII
Placer.....	XIII
Utopía.....	XIV
Posesión.....	XV
Nocturno N.....	XVI
Musical.....	XVII
Distancia.....	XVIII
L'intérieur.....	XIX
Camposanto.....	XX
Anhelo.....	XXI
Silencio.....	XXII
XI.....	XXIII

## **Declaración de Derecho de Autor**

Yo, Sarai Ortiz Morales, certifico que la tesina de honor titulada *Creación Literaria: poemario "Octubre" y análisis del conjunto de poemas*, la cual presenté como requisito para completar los créditos del Programa de Estudios de Honor, es el producto de mi labor creativa e investigativa. Así mismo doy fe que este trabajo es uno original e inédito, por lo tanto, se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra, por cualquier medio, sin mi autorización escrita.

A mi madre, Daisy E. Morales,  
quien me ha enseñado  
un nuevo propósito  
para vivir.

## Agradecimientos

Por que todo *tiene su tiempo y todo lo que se quiere debajo del cielo tiene su hora*, gracias Dios.

A la música por ser una fuente que no se agota y al amor por todas las experiencias que me ha regalado.

Al profesor Reynaldo Marcos Padua por aceptar ayudarme en este proyecto tan importante para mí. Por sus consejos y por ayudarme a descubrir partes de mí que llevaba escondidas. A la profesora Janette Becerra por todas las horas en el Círculo Literario que no olvidaré y por darme la primera oportunidad de publicar mis poemas. Siempre recordaré que *Tinta Nueva* es el cimiento de mi poesía.

A mi madre por darme la fortaleza cuando siento que caeré. Por todas las cosas que haz hecho y todas las lecciones de vida que me haz brindado, gracias "doña mami". Papi, gracias por ayudarme (aunque sea a lo lejos). Gracias por el apoyo que me ha permitido estar aquí. Gabriel, de niña tú eras mi héroe. Gracias por presentarme a la música y por las primeras lecciones de piano. Fuiste tú quien me acercó al arte y al mundo de las locuras. Yamilet, más que una hermana poco a poco te vas transformando en una madre. Gracias por todo y perdona lo malo. A todos ustedes gracias por que creyeron en mí.

Robert, gracias por escuchar una y otra vez mis dilemas universitarios y por creer que puedo lograr lo que quiero. Nunca olvidaré la estrella fugaz que pusiste en mis manos. A Sonia por convertirse en un ángel que me ha ayudado a recuperar las fuerzas para continuar las batallas de la vida.

A Ángel Matos por ser ese maestro que escucha y por la oportunidad de publicar mis poemas en la página cibernética [www.enlaorilla.net](http://www.enlaorilla.net)

A mis amistades, ¿qué haría yo sin ustedes? Magali, Has escuchado mis poemas una y otra vez (y todavía te gustan). Julio, por ser cómplice de mis inventos. Rafael José, fuiste una parte importante en mí y mi poesía. Julier, por todas las veces que tus manos me han ayudado a levantarme. Ninel y Bárbara, mis hermanas. Gracias por aceptarme así como soy. Maricarmen, aunque no lo sepas fuiste parte de mi decisión en los caminos que he tomado. Y a todos mis amigos, saben que los quiero.

A Jean Carlos Santos por ser un ejemplo a seguir durante la creación de mi tesina. A todos mis compañeros del Circulo Literario y del ProEsH.

A todos los profesores que han creído en mí especialmente a la Dra. Camille Villafañe por ser la primera en motivarme a seguir escribiendo y a la Dra. Migdalia Barreto por sembrar en mí la semilla hermosa del conocimiento, gracias por preocuparte por mí y darme nuevas herramientas para abrir las puertas del triunfo en el futuro.

Carmen, eres el ángel de los estudiantes del programa. Siempre estuviste pendiente de que todo me fuera bien en la tesina. Gracias por estar ahí y por la motivación. A las profesoras Blanca Borges y Luz Salinas por apoyar mi tesina de creación literaria.

A quienes creyeron en mis locuras y me ayudaron a llevarlas a cabo, gracias. Por último le doy gracias a la Vida por ser un río cuyas piedras han compuesto la más hermosa melodía en mí.

## Introducción

*Indague cuál es la causa que lo mueve a escribir, examine si ella expande sus raíces en lo más profundo de su corazón. Confiésese a usted mismo si moriría, en el supuesto caso de que le fuese vedado escribir. Ante todo, pregúntese en la más silente hora de la noche: ¿Debo escribir? Hurgue dentro de sí en procura de una profunda respuesta y, si esta resulta afirmativa, si puede afrontar tan serio interrogante con un fuerte y simple "debo", entonces construya su vida según esta necesidad<sup>1</sup>*

-Rainer María Rilke

La creación literaria es mucho más que la selección y organización en verso de las palabras correctas. Aunque las palabras sean columna esencial en el poema, éstas no necesariamente han sido tocadas por la poesía. Esto nos lo enseña Octavio Paz en su libro *El arco y la Lira*<sup>2</sup>. Es un concepto probablemente confuso pero cierto, puede existir un poema sin poesía y a su vez puede haber poesía sin un poema. La poesía va más allá de las estructuras del poema, va más lejos que las palabras, para que exista un poema y poesía simultáneamente tiene que existir un sentimiento. Un buen poema crea emoción, deja marcas y por esto los buenos poemas permanecen en nuestra historia literaria. Por otra parte podemos tener un poema sabiamente confeccionado con métrica y rima perfecta pero carente de emoción y sentimientos, en él no habita la poesía. Y es por esto que sería probable encontrar poesía en una pintura, en una partitura o en una escultura puesto que la poesía no se encuentra únicamente en la estructura del poema sino dentro del arte bello, del arte que toca los sentimientos y permanece para siempre.

---

<sup>1</sup> Rainer María Rilke. Cartas a un joven poeta. Buenos Aires: Ediciones Siglo Veinte, 1970. Pág. 24

<sup>2</sup> Octavio Paz. El Arco y la Lira. Segunda Edición. México: Fondo de Cultura Económica, 1970. Pág. 14

Es por esto que crear poemas no debe ser como la elaboración de una receta, aún cuando la rima y la métrica estén presentes debe habitar en el poema ese “ingrediente secreto” que puede llamarse sentimiento, emoción, magia y que Octavio Paz<sup>3</sup> muy bien llama Poesía. Él mismo nos revela: *Un soneto no es un poema, sino una forma literaria, excepto cuando ese mecanismo retórico –estrofas, metros y rimas- ha sido tocado por la poesía.* El poema al ser tocado por la poesía se convierte en una obra de arte que prevalece.

Es así como un poema se convierte en un puente de comunicación, en historia, en conocimiento puesto que nos permite verlo desde diferentes puntos de vista, nos transporta en tiempo y espacio, alude un momento histórico que puede o no influir en su contenido e incluso podría llevarnos a imaginar los posibles sentimientos del autor. El poema es un trozo de vida que puede darle la eternidad al poeta y todo poeta anhela llegar a la posteridad a través de sus letras pues como dijo Rilke<sup>4</sup>, escribir para el poeta es un deber, es parte esencial de la vida y el poeta moriría si no se le permitiese expresar su alma a través de la Poesía.

Es por esto que decidí que mi tesina fuera creación literaria, una recopilación de parte de la obra que he escrito durante mis años universitarios. Al comenzar la tesina ya contaba con la revisión de literatura durante el estudio independiente y fue en ese momento cuando pude aprender más sobre la teoría y la crítica de la poesía. El impedimento más grande que pude encontrar durante

---

<sup>3</sup> Octavio Paz. Ob. Cit. Pág. 14

<sup>4</sup> Rainer Maria Rilke. Ob. Cit. Pág. 24

la investigación fue poder ver mi poesía de una manera distinta, verla con el ojo crítico y no con ojos de autora. Me tomó tiempo pero pude lograr verlos desde diferentes puntos de vista que fueron girando mi perspectiva durante la investigación. Antes de comenzar la investigación pensaba que mi poesía solo se basaba en lo amatorio pero mientras más avanzaba la investigación sentía que iba descubriendo todo un mundo diferente dentro de esos poemas que siempre fueron míos pero que no había conocido en su totalidad. Al principio pensaba que el resultado final de esta tesina constaría de un poemario pero al culminar, no solo he logrado la creación de un poemario, sino que también pude comprender los estilos y temas que giran en torno a mi obra poética llamada *Octubre*.

## **Propósito**

El propósito principal de la creación del poemario *Octubre* es abrir un nuevo camino hacia las investigaciones dentro de las ramas de las Humanidades o las tesinas de creación artística. El propósito personal es aportar al Programa de Estudios de Honor la obra literaria escrita durante mis años universitarios. Con esto se pretende cumplir con los siguientes objetivos:

1. Difundir entre la comunidad universitaria la obra creativa.
2. Publicar el poemario *Octubre* con propósito de ser distribuido en librerías, presentaciones, etc.
3. Provocar mayor interés en los estudiantes hacia la poesía.
4. Abrir camino a los futuros estudiantes del Programa de Estudios de Honor para que expongan sus obras artísticas.

## **Justificación**

Se espera que la publicación del poemario "Octubre" sirva de motivación y ejemplo a estudiantes interesados en las artes dentro de los distintos Programas de Estudios de Honor en Puerto Rico como a estudiantes de la corriente regular dentro y fuera de nuestro recinto.

## **Marco Conceptual**

Durante la Tesina se utilizó como Marco Conceptual distintas obras poéticas así como libros de Teoría y Crítica Literaria. Algunas de los libros utilizados fueron: *El arco y la Lira* de Octavio Paz, páginas de autores en la Internet y la *Antología de la nueva poesía española* de José Batlló, específicamente sus poéticas particulares. Estas dos últimas fueron recomendación del consejero.

## **Preguntas de Investigación:**

Las preguntas propuestas por el profesor Padua para la Tesina fueron:

1. ¿Qué es la poesía para ti?
2. ¿Qué es ser poeta para ti?
3. ¿Qué temas predominan en tu obra?
4. ¿Cómo es tu lenguaje poético?
5. ¿Qué influencias literarias crees tener?
6. ¿Qué influencias no literarias crees tener?

## **Metodología**

Durante la revisión de literatura se estudiaron obras de teoría poética, crítica literaria y poemarios. Durante la Tesina se realizó la corrección del conjunto de poemas seleccionados. Se analizó cada poema por separado para así lograr conocer los temas que prevalecían en mi poesía. Luego del análisis se procedió a la redacción del resultado final de la investigación

## **Muestra**

En este caso la muestra son los poemas que conforman el poemario.

## **Procedimiento**

Se evaluó la muestra, los poemas fueron corregidos para luego ser estudiados individualmente y en conjunto. El resultado de la investigación permitió conocer los diferentes temas principales que se encuentran en la muestra así como las tendencias literarias e influencias tanto literarias como no literarias.

## Examen de *Octubre*: Mis versos como sujeto de estudio

Escribir poesía es una necesidad que nace desde lo más profundo del ser. Expresar los sentimientos más ocultos, las ideas más originales, las utopías, y todo lo que se cree inalcanzable se hace real en ese pedazo de papel cuyas letras nacen del poeta. Al escribir se buscan tantas cosas desde la identidad propia, el descubrirse frente a un espejo, descubrirse entre las estrofas del poema y reflexionar en el punto final. A veces es tan difícil decir las cosas, expresarse correctamente, sin embargo, a veces se hace tan fácil escribir, dejar fluir el lápiz, el bolígrafo o las teclas de la computadora.

Es por esto que podría decir que también se busca al escribir la verdadera expresión del ser, lo que realmente queremos decir se expresa mejor en la lengua escrita que en la oral (o por lo menos así sucede conmigo). Dejamos que se conozca un poco más de nuestra personalidad al permitir que otros lean nuestras obras, nos abrimos al mundo poético personal. A veces buscamos la aprobación de los demás, si les gusta o no. Esto lo vemos en el libro *Cartas a un joven poeta* de Rilke<sup>1</sup> donde este le dice al poeta que si le pregunta a él si le gustan sus versos es porque también le ha hecho la misma pregunta a muchos más. A veces simplemente nos conformamos con escribir ese poema y guardarlo para siempre. Se busca la eternidad y no siempre se encuentra, pues es deseo del poeta que sus letras sobrepasen los tiempos y lleguen más allá de su propia vida. Se busca añadirle algo al arte que a veces encontramos incompleta, le faltan nuestras letras o nuestra forma de decir las cosas puesto que a veces decimos lo mismo o tratamos el mismo tema, pero

---

<sup>1</sup> Rainer María Rilke. Ob. Cit. Pág. 23

desde nuestro punto de vista, desde nuestro tiempo, desde nuestra voz. Y esta voz surge en mí primeramente por la música, por esa energía que se siente cuando tienes un instrumento en tus manos, cuando lees una partitura con sus notas, sus significados, sus tonalidades y su fuerza. Luego me volví a encontrar con esa energía entre unas páginas de Neruda y luego en otros poemarios hasta que decido escribir por necesidad, por deseo y por curiosidad simultáneamente. Para mí la música y la poesía tienen muchas cosas en común puesto que se componen de símbolos, de significaciones, de melodías y es por esto que en mis poemas pueden encontrarse referencias a la música y los instrumentos.

Comencé a escribir a los doce años, edad en que me enfrenté cara a cara por primera vez con mis grandes amores. Empezaba en esos días a comprender las partituras y sus notas, sostenía por primera vez en mis manos el clarinete al que tantas melodías le he encontrado. Era también la edad del primer amor platónico cuando todos los versos amorosos parecen haber sido escritos para mí. Es en ese preciso momento cuando empiezo a escribir mi poesía que ha ido paulatinamente evolucionando hasta hoy. Al comenzar a escribir solo surgían versos simples, palabras que eran de esperarse y rimas forzadas. Con el tiempo quizás el estilo y la madurez han cambiado, pero siempre se quiere llegar a más, a superarse uno mismo, a mejorar cada día y que las palabras puedan llegar al nivel estético deseado, a la máxima expresión de la palabra, a lo bello. Y desea el poeta que esas palabras lleguen al mundo, que sean conocidas, pero sabemos que eso la mayoría de las veces no sucede. Primeramente, en nuestra isla no se promueve la literatura tanto como en otros países y, segundo, vivimos

en una sociedad donde la televisión, las computadoras en fin la tecnología ha suplantado a los libros y a la educación.

Así que, mas allá de querer ser conocido, es más importante ser escuchado puesto que la poesía contiene un mensaje, un propósito. Es importante que el mensaje que uno quiere llevar llegue sin importar si conocen tu nombre o no. Aun sabiendo esto, a mí me gustaría publicar mis poemas por satisfacción personal y porque entiendo que es importante dentro de la carrera que quiero continuar. También quisiera mejorar cada día y sobre todo aprender.

La poesía es y siempre será útil puesto que nos enseña del pasado, de momentos históricos, de estilos, ideologías entre otras cosas. Es importante seguir escribiendo para esas próximas generaciones. La poesía es un medio de comunicación estético y el que pueda expresarse de esta manera debe hacerlo y promoverlo. Regalarle a nuestra isla y nuestra historia unas letras que aunque ahora permanecen anónimas un futuro podría convertirlas en grandes obras de la literatura puertorriqueña.

## **Manifiesto**

Hay días tan pequeños, días dolorosos, días que te marcan el pecho, la cara, los brazos, es que hay días que nacen de sangre y son punzantes como un alfiler pequeñito con capacidad de atravesarte el corazón. Hay días en que las pesadillas se apoderan del sueño, hay días en que las pesadillas son mejores que los días y hay noches tan largas que duran vidas. Resucitar de las cenizas como el fénix no es tan fácil, hay días en que revivir significa arrancar pedazos de tu ser, nadar hacia lo profundo y ahogarse, asfixiarse dentro del recuerdo, encerrarse hasta el alba y amanecer mojado por el rocío de los ojos. Hay días que no deberían ser pero son, hay días que se viven y se recuerdan en cámara lenta, se quedan en la cabeza como en una fotografía pero se sienten en el alma como cadena perpetua. Hay días sin sol, sin agua, sin manecillas. Hay días que silenciosamente te atormentan y peor aun hay días que te gritan al oído atrocidades del ayer. Hay días sin lápices y no escribir es estar sin mí. Hay días que han perdido su número en el calendario como yo he perdido el apellido. Hay días de perderlo todo, todo y nada, nada queda en el crepúsculo que te anuncia otro desvelo, otro fantasma. Hay días y días que se suman, se multiplican, se reproducen y como cosa loca del destino vuelves a repetirlos todos. Hay días tan pequeños como yo. Hay días en que el golpe se equivoca y roza la otra mejilla. Hay días de ojos secos y marchitos. Hay días decepcionantes, lentos. Hay días que te penetran pero te dejan vacía. Hay días viejos a punto de morir. Hay días que nacen para ser escritos y a estos días los he llamado *Octubre*.

## Hacia la elaboración de *Octubre*

Ser poeta para mí es algo muy importante. Escribir no es una costumbre, es una necesidad. Esta necesidad se va apoderando de uno hasta que se convierte en parte de tu ser y luego sientes que no eres tú si no escribes. En mi caso, se me hace mucho más fácil expresarme con un lápiz y un papel que oralmente. Escribir se convierte en una reflexión mas profunda, en un momento sagrado cuando las ideas fluyen por el carbón y son plasmadas en el papel para siempre. Ser poeta para mí es mirar la vida con otros ojos, amar los pequeños detalles. Rilke<sup>2</sup> decía que si el poeta pensaba que no tenía de qué escribir, entonces no era poeta. Y es que hay tanta belleza esperando a ser tomada, hay tantas situaciones en este mundo que nos pueden llevar a una reflexión y a esto se les suma todas las experiencias personales que nos rodean.

Hay todo un universo esperando a ser escrito y aquellos que pueden verlo son los que tienen el llamado para pintarlo en un papel. Ser poeta para mí es un deber de decir lo que siento, lo que creo e incluso asumir la voz por aquellos que guardan silencio. Es tener la capacidad de imaginarse otra vida, de ir más allá que los demás. Ser poeta para mí es saber que tienes un talento especial el cual debes saber aprovechar, hacer ese talento crecer y nunca, nunca, guardar silencio.

Durante mis años universitarios he escrito los poemas que hoy conforman el poemario *Octubre*. Los he leído en soledad, en compañía e incluso frente a un público numeroso. Nada de esto me pareció muy difícil, era algo simple o natural, pero, ¿qué pasa cuando tienes que analizar tus propios

---

<sup>2</sup> Rainer María Rilke. Ob. Cit. Págs.24 y 25

poemas? En mi caso encontré que esto era algo muy difícil, especialmente cuando sabes perfectamente las razones por las que escribiste esos poemas. Fue para mi una sorpresa ver que no estaba sola en mi "crisis". Siempre pensé que para los grandes escritores todo era muy sencillo, pero me equivoqué. Al leer la *Antología de la Nueva poesía española* de José Batlló<sup>3</sup> pude darme cuenta de que muchos escritores piensan igual que yo: *No me es posible definir mi poesía, ni quiero intentarlo*. Esas fueron las palabras del poeta Francisco Brines<sup>4</sup> cuando le pidieron que definiera su propia poesía. Otros poetas del conjunto encuestado tuvieron la misma respuesta. Es por esto que hoy me hago la misma pregunta: ¿Cómo defines tu poesía?

Mi poesía gira en torno a cinco grandes temas: el tema del amor, el tema erótico, la frustración, la música y por último el tema de la muerte. Dentro de estos temas vemos diferentes variaciones del mismo e incluso una mezcla de distintos temas en varios poemas. Por ejemplo, en el poema *Musical* encontramos el tema del amor, de la música, un poco de erotismo y al final el amor frustrado. Veamos primeramente varios versos que nos muestran el tema musical y amoroso:

*Besarte es un pentagrama cargado de notas,  
clave de sol,  
se escucha mezzo piano....*

Luego la referencia musical denota el erotismo, la pasión desesperada:

*Las notas se desesperan, corren, suben de tiempo,  
cambian de redondas y blancas  
a semicorcheas y fusas,*

---

<sup>3</sup> José Batlló. *Antología de la nueva poesía española*.

<sup>4</sup> Francisco Brines. *Antología de la nueva poesía española* de José Batlló. Pág.330

*se convierten en un forte, cuatro tiempos, una melodía  
atardecer, la mañana, noche y día.*

Y por último vemos que el final es uno de amor frustrado:

*y aunque no te beso;  
beso tus composiciones rotas.*

Este es uno de muchos ejemplos que puedo traer acerca de la fusión de temas en mi poesía. Veamos ahora cada tema de una forma mas detallada.

### ***El Amor***

El poema *El nombre* es un poema de amor en el que la voz poética va transformando el nombre de ese ser amado hasta que logra convertirlo en poesía. Esto tiene dos interpretaciones, primeramente la literal cuando logra convertir a esa persona en poesía al intentar plasmarla en un poema, y la simbólica cuando ese ser es elevado a los niveles inalcanzables por el ser humano:

*Serás mi sangre  
mi palpar  
mi imaginación  
y mi condena;  
porque tu nombre,  
dentro de mí  
se ha ido transformando,  
que tú ya no eres tú  
y tu nombre de carne  
se ha convertido en poesía.*

En el poema *Órbita* encontramos el tema del amor que es tan grande que llega al punto de la adoración de los más mínimos detalles del cuerpo amado. En el poema hay múltiples descripciones que nos llevan hasta la imagen final, esa parte causante de dicha adoración:

*Belleza infinita  
inexplicable adoración  
levanto un altar  
brindo por tu vientre  
y cierro los ojos  
para imaginar  
la oscuridad  
de tu ombligo.*

Por último, aunque hay más poemas del tema del amor, quiero presentar un poema donde la temática amorosa es presentada de forma diferente:

*Volamos sobre dragones  
copulamos sobre fuego  
para fundimos en uno  
purificar nuestras almas  
morir otra vez.  
Cielo negro, mares rojos.  
Los ojos tristes aman  
perdidos en alguna partitura  
de melodías tenebrosas*

Este poema puede parecer muy diferente a los demás, pero sigue siendo parte de la temática amorosa. Esta es presentada de una forma distinta puesto que hay diferentes formas de amar. Es este poema además referencia al amor oscuro, tal vez prohibido pero aún así amor. El amor es un tema eterno dentro de la poesía sin importar de la manera en que sea tratado. Es por esto, al igual que la mayoría de los poetas, que el tema del amor está presente en mi obra.

### ***El Erotismo***

El segundo tema que quiero presentar es el tema de la poesía erótica o el erotismo. Como mencioné anteriormente, podemos ver la fusión de los temas dentro de cada obra. Es por esto que el tema del erotismo está ligado al tema del amor. Veamos varios poemas que demuestran la presencia del tema erótico

en mi poesía. Primeramente haré mención del poema *Metamorfosis II* puesto que entiendo es uno de los más eróticos dentro del conjunto:

*Entre mis piernas  
tatuando palabras de carne  
con la tinta de tu piel  
y una magia entre el dolor  
y el placer  
embriaga mi mente  
con imágenes viejas  
de pieles desnudas:  
cuando tu sudor me bañaba  
mientras yo cantaba gritos  
gemidos, sonidos afrodisíacos  
que se marchaban luego  
en barcos de papel*

El lenguaje sencillo permite ver rápidamente su contenido erótico. Este tema es uno de los más que se repite en la obra ya sea explícitamente como en este poema o implícitamente. También existe en la obra el tema del erotismo como forma de juego o broma. Este tipo de juego se encuentra presente en el poema *Placer* donde en principio nos hace pensar meramente en lo físico y en lo erótico pero al final nos encontramos con una sorpresa. Otros poemas que tienen contenido erótico lo son: *Posesión*, *Himeneo* y *Fuga* entre otros más.

### ***La Frustración***

El tercer tema predominante en mis poemas es el tema de la frustración. Esta frustración puede ser causada por diferentes razones como el amor, el olvido o las situaciones de la vida cotidiana. A continuación presentaré versos representativos de cada frustración mencionada. El amor frustrado se ve representado en varios versos del poema *Distancia*:

*Y esta distancia  
es la causa de mi locura:*

*entre tu boca y la mía  
existe un abismo  
entre tu sexo y mi sexo  
un universo  
nuestros cuerpos están  
a años luz.*

La frustración amorosa es algo muy común en nuestras vidas, especialmente cuando se trata del fin de una relación como se expresa en este poema. No solo es común en nuestra vida sino que es también un tema común dentro de la poesía. Estar lejos del ser amado siempre ha sido causante del nacimiento de versos, por ejemplo, el poeta Garcilaso quien dedicó poemas a su amada Isabel. Ahora veamos la frustración del olvido:

*Déjame crecer en ti  
por un momento,  
dame el placer  
de darte placer  
aunque luego  
pases la página  
y olvides mi nombre*

En estos versos que forman parte del poema *Nocturno N*, vemos el conformismo que causa frustración. La voz poética sabe que solo puede pertenecer a esa persona por unos momentos y que al próximo día será como una página que ya fue pasada y borrada de la memoria. Dentro del poemario existe una voz que es la de la frustración femenina en particular, esa que se conforma con un amor falso. Esta voz además de estar presente en el poema anterior, la vemos más claramente en el poema *XI*:

*Sentirse indeseada  
repugnante, pequeña,*

*insignificante, olvidada.  
Saber que nadie viene  
buscar huellas digitales en la piel  
que no aparecerán  
acariciarse con su propia mano  
olvidar el placer*

Esta voz asume el lugar de muchas mujeres que viven este tipo de situaciones. El propósito del poema no es solamente plasmar su realidad sino que también propone una reflexión, al final una nueva esperanza que le permita salir de ese ciclo en que se encuentra encerrada y en el cual no es feliz.

El tema de la frustración social es el que encontramos en el poema *Anhelo*. Este tema no está explícito como en otros poemas y no es hasta el final que encontramos varias pistas que nos permiten entrever las razones de la frustración de la voz poética:

*Me ahogo en un mar negro  
donde el fuego no me toca  
para ver si encuentro vida  
que no se viva como muerte  
que no se acabe en túneles de cañones  
donde el amor y el odio es lo mismo  
y Dios es una figura que nadie toca.*

Este poema trae una preocupación sobre la forma en que se está viviendo, si es vida esta vida o si la vida se encuentra en la misma muerte.

### ***La Muerte***

Veamos ahora precisamente un poema cuyo contenido principal se basa en el tema de la muerte. Es el poema *Camposanto*. En este se nos relata simbólicamente el proceso de un aborto y el dolor físico y emocional que esto

puede causarle a una mujer. La mujer en este poema carga una gran culpa puesto que se ha arrepentido y piensa que es una asesina. Al final su único consuelo (o tal vez temor) es saber que algún día la muerte llegará a ella para acabar con su historia:

*Cementerio abajo estoy yo  
observando la tumba  
de mi sangre  
mientras una brisa  
escalofriante  
me hace recordar  
que algún día  
yo también seré sombra.*

### **La Música**

El tema que probablemente más sobresale en mi poesía es el tema de la música puesto que aunque el poema no se trate como tal de la música, en la mayoría de los poemas se encuentran simbolismos musicales y referencias a esta. El poema más representativo de este tema es *Musical* pues hay una gran cantidad de términos musicales que se utilizan como los símbolos que conforman el poema. Este poema obtuvo el primer lugar en el Certamen Literario de La Universidad de Puerto Rico en el año 2003. En el poema *Dos sombras* dice: *los ojos tristes aman/ perdidos en alguna partitura/ de melodías tenebrosas*. Aquí el elemento musical son las partituras. Partitura es el nombre que se le da a una canción escrita en los símbolos musicales. En el poema *Utopía II* un verso nos dice: *eres el sonido que aun/ no ha sido nombrado acorde*. El elemento musical es el acorde que consiste en la unión de tres notas musicales distintas que conforman una armonía musical. En el poema *distancia* hay unos *segundos tristes como un bemol*. Los bemoles son las notas musicales

que están medio tono más debajo de las notas naturales, estos se encuentran en los acordes menores cuyo sonido puede parecer triste. Finalmente veamos unos versos del poema *Himeneo*:

*Pedazos desnudos,  
cuartetos de brazos,  
piernas, ojos  
y un dúo de labios  
que canta  
en silencio.*

En estos versos los cuartetos lo conforman los brazos, piernas y ojos de los amantes pero se hace una clara referencia a la música puesto que el mismo cuerpo es generador de sonidos y música, nuestro corazón lleva un ritmo al igual que el cuerpo y sus reacciones.

### ***Influencias***

Entiendo que el tema de la música es uno de los más consistentes en mi obra y esto es gracias a mis influencias no literarias. Primeramente debo decir que estudio música desde los doce años, toco clarinete y piano. Entender la música me ha permitido poder utilizarla y aplicarla en mi poesía. Además de esto entiendo que mi poesía se ha influenciado por la música del cantautor puertorriqueño Robi "Draco" Rosa quien a su vez dice que su música ha sido influenciada por el poeta Baudelaire. Dentro de mis influencias literarias debo incluir a Pablo Neruda, José Ángel Buesa, Rubén Darío, Rainer Maria Rilke, Baudelaire, Jan Martínez entre otros. A pesar de que mi poesía no siga sus tendencias, fueron los primeros poetas que tuve la oportunidad de leer y quienes han dejado una marca en mí. Por otra parte, el haber estudiado idiomas como el

francés y el portugués me ha permitido poder escribir poemas en dichos idiomas. Pretendo seguir mis estudios en francés y además de esto siento una atracción por el surrealismo francés y varios poetas franceses. En cuanto a sentirme ligada a una generación o a alguna tendencia, cito al poeta Francisco Brines<sup>5</sup>: *Me siento cerca de algunos de mi generación, alejado de otros....Y, desde luego, no me considero ligado a ningún movimiento poético como tal movimiento.* En cierta forma me identifico por ejemplo con los compañeros del Circulo Literario y con otros poetas contemporáneos, sin embargo, no tengo conciencia de pertenecer a algún grupo o movimiento como tal. Probablemente en un futuro tenga la mente más clara con respecto a este tema.

---

<sup>5</sup> Francisco Brines. Ob. Cit. Pág. 330

## ***Octubre en el Tiempo***

¿Hacia dónde se dirige mi poesía? Es mi sueño que mi poesía sobrepase los límites de tiempo de mi cuerpo. Deseo que evolucione, que crezca, que tenga vida propia. Aspiro a que mi poesía sea leída, escuchada, apreciada pero creo que lo más importante para mí es que las personas se sientan identificadas con mis poemas, que mi obra toque sus sentimientos y que deje una huella de esas que son tan difíciles de borrar.

A todos aquellos que estén interesados en conocer más acerca de mi poesía pueden entrar a mi página blog:

<http://lettresdunepoete.blogspot.com>

## Conclusiones

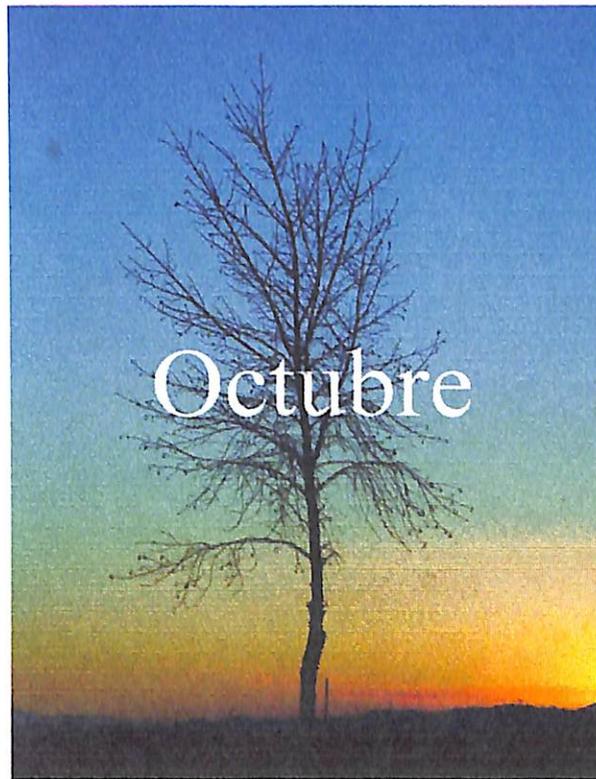
Al finalizar la investigación pude hacer una comparación entre lo que pensaba antes y lo que pienso ahora. Aprendí nuevas técnicas de investigación que me permitieron conocer mi obra a profundidad. Por ejemplo, aprendí a hacer mi propia base de datos para almacenar la información de mi investigación. También puede leer diferentes poéticas que me ayudaron a ver mi poesía desde otro punto de vista. Al lograr esto, pude ver que mi poesía no era únicamente amorosa como yo creía sino que además del tema del amor había una gran cantidad de poemas con el tema de la frustración, la muerte, el erotismo y la música. Por otra parte he adquirido un conocimiento en cuanto a la redacción de mis poemas que siempre me será útil. Antes tenía la costumbre de dejar mis poemas sin títulos pero gracias a la ayuda de mi consejero pude aprender a seleccionar el mejor título lo cual le da fuerza al poema y además de esto lo hace mas fácil de identificar. Hoy puedo apreciar mi poesía como una totalmente diferente a la que veía hace unos meses. Ahora conozco mi obra a profundidad y tengo nuevas herramientas que podré utilizar cada vez que escriba un nuevo poema.

### Referencias:

- Batlló, José. Antología de la nueva poesía española. Primera Edición. Madrid. El Bardo. 1968.
- Bousño, Carlos. Teoría de la expresión poética. Madrid. Gredos. 1976.
- Castellanos, Rosario. Poemas de Rosario Castellanos. <http://www.los-poetas.com//caste1.htm>
- Cruz Bernal, Mayrim. Encajes Negros. Puerto Rico. Casa del poeta peruano. 1999.
- Diccionario Magíster Sinónimos con Antónimos y Parónimos. Edición 2003/2004. Editora Sudamer.
- Hölderlin, Friedrich. Poética de Friedrich Hölderlin.  
[http://www.poeticas.com.ar/directorio/Poetas miembros/Friedrich Holderlin.html](http://www.poeticas.com.ar/directorio/Poetas_miembros/Friedrich_Holderlin.html)
- Lair, Clara. Trópico Amargo. San Juan, PR. : Biblioteca de Autores Puertorriqueños, 1978
- Mistral, Gabriela. <http://www.gabrielamistral.uchile.cl/>
- Molina, Enrique. Poética de Enrique Molina.  
[http://www.poeticas.com.ar/directorio/Poetas miembros/Enrique Molina.html](http://www.poeticas.com.ar/directorio/Poetas_miembros/Enrique_Molina.html)
- Ortiz, Sarai. Octubre (Inédito). Cayey, Puerto Rico. 2007.
- Paz, Octavio. El arco y la lira. Segunda Edición. México: Fondo de Cultura Económica, 1970.

- Pizarnik, Alejandra. Poemas de Alejandra Pizarnik.  
<http://amediavoz.com/pizarnik.htm>
- Rilke, Rainer María. Cartas a un joven poeta. Buenos Aires: Ediciones Siglo Veinte, 1970.
- Sabines, Jaime. Selección de Poemas. <http://www.los-poetas.com/f/sabi1.htm>
- Vilariño, Idea. Poemas de Idea Vilariño. <http://www.los-poetas.com/d/vilar1.htm>

Sarai Ortiz Morales



Cayey, Puerto Rico

2007



## El Nombre

Ayer,  
cuando las sombras  
se convertían en eco  
escribí sobre unas hojas  
tu nombre de papel.  
La noche  
no era la misma,  
no ha sido igual  
desde que  
tus ojos afligidos  
se saciaron de mí.  
Ahora los sabores  
son distintos.  
La paz inunda  
todo mi cuerpo,  
tu nombre habita  
cada espacio  
por que lo escribo  
lo leo, lo toco,  
lo siento.  
Siempre estarás  
como las venas  
en el pecho,  
cerca.  
Serás mi sangre  
mi palpar  
mi imaginación  
y mi condena;  
porque tu nombre,  
dentro de mí  
se ha ido transformando,  
que tú ya no eres tú  
y tu nombre de carne  
se ha convertido en poesía.

## **Hipótesis**

Presiento que tu piel quema  
y que en tus ojos existe un aleph  
no descubierto.

Supongo que tu boca  
sabe a fuego  
y que tu desnudez  
causa insolación  
sed  
deseo.

Tu lengua se mueve  
como serpiente  
hipnotizada por mi música  
y objetivamente baila  
a lo lejos  
sin poder tocarme.

Bajo el caparazón  
existe todo un universo  
constelaciones de carne y sudor  
esperando a ser descubiertas  
y bautizadas con mi dolor  
para transformarse  
en arena movediza  
dentro del ardiente desierto  
que hemos inventado  
para quemarnos  
derretirnos  
y convertirnos  
en el mismo elemento  
que la ciencia olvidó.

## **Dos sombras**

Amar intensamente  
como fuego del infierno  
donde unicornios ciegos  
vuelan hacia ti.

Te canto al oído  
con mi voz de guitarra  
mientras la lluvia negra  
inunda tu piel.

No es suficiente  
(vivir como antes)  
es necesario llorar  
andar desnudo  
caminar por el recuerdo  
donde rosas blancas  
se marchitan para ser oscuros  
seres de tinieblas  
como tú, como yo.

Volamos sobre dragones  
copulamos sobre fuego  
para fundirnos en uno  
purificar nuestras almas  
morir otra vez.

Cielo negro, mares rojos.  
Los ojos tristes aman  
perdidos en alguna partitura  
de melodías tenebrosas.

## Órbita

Constelación redonda  
y pequeña,  
perfecta.  
Copa insaciable  
o insaciable mi boca,  
la que no se cansa  
de besar su forma  
sus medidas.  
Es un molde  
que no se derrama,  
llanos móviles  
que respiran,  
sobreviven  
y hacen vivir.  
Diminuta figura  
llamativa  
sensual  
fuego para las noches desnudas  
frío inmenso  
cuando es cubierto.  
Belleza infinita  
inexplicable adoración  
levanto un altar  
brindo por tu vientre  
y cierro los ojos  
para imaginar  
la oscuridad  
de tu ombligo.

## **Metamorfosis**

Si me pierdo en tu alma  
y navego dentro de tu ser  
haciendo trenzas de carne  
de brazos y piernas  
que se amarran,  
si me ahogo con tu beso  
y deseo aún más,  
si lloro  
río  
grito  
y palpita el corazón  
soñando con tu alma  
perdida en laberintos  
despertando un poco tarde  
recordando el ayer.  
Si busco tu piel ardiente  
y te encadeno a mí  
para hacer chispas de fuego  
y quemarnos los dos.  
Si la sangre arde en las venas  
y los ojos quedan muertos  
como en una fotografía:  
te has llevado mi alma  
navega junto a la tuya  
perdiéndose en la noche,  
alcanzando las estrellas.  
Mis gritos ensordecen  
los labios entreabiertos  
me desprendo de este mundo  
para convertirme en tu nombre.

## **Metamorfosis II**

Entre mis piernas  
tatuando palabras de carne  
con la tinta de tu piel  
y una magia entre el dolor  
y el placer  
embriaga mi mente  
con imágenes viejas  
de pieles desnudas:  
cuando tu sudor me bañaba  
mientras yo cantaba gritos  
gemidos, sonidos afrodisíacos  
que se marchaban luego  
en barcos de papel.

Entre mis piernas  
una boca desnuda  
besando mi rodilla  
acariciando al norte  
perdiéndose en un mundo  
que se hace cielo e infierno  
un cosmos claroscuro  
de belleza interminable  
de pecados sin perdón  
(un ángel y un demonio  
desnudándose en silencio  
mordiéndose los labios  
escondidos de Dios)

Entre mis piernas  
poso mis manos en tu cara  
siento tus labios en mis dedos  
se apagan las luces del alma  
surgen los coros de gritos  
y te derrites sobre mí  
me desprendo sobre tu cuerpo  
con mi sexo palpitante  
y el tuyo menos vivo.  
Se hace la luz lentamente  
me convierto en mi propia carne  
acaricio la piel tatuada entre mis piernas  
mientras aún imagino tu nombre.

## **Mi Octubre**

Dos ojos misteriosos  
y labios asesinos  
un reloj sin manecillas  
hace correr el tiempo  
al revés  
para volver.

Hojas que caen  
ramas desnudadas  
por el viento  
que se amarran  
se entrelazan  
se hacen árbol  
columna fuerte  
pasión.

Oscuridad otoñal  
pechos en primavera  
volcanes de lava y fuego  
quemando con furia  
al invierno.

Alas abiertas sobre el mar  
oleadas  
espuma  
lunas hechiceras  
22 segundos en mi mente  
y orgasmo.

## **Cordura**

Acercarme a tus labios  
sin poder besarlos.  
Sentir tu energía recorriendo  
mi rostro  
y respirar profundo  
para no pecar.  
Mirar tus ojos  
que no me miran  
deseando robarlos un instante  
y penetrarme en ti  
con una mirada.  
Rozar tu piel constantemente:  
paralizarme, congelarme  
grabar ese instante en el recuerdo  
como una fotografía tangible  
que puedo acariciar a solas.  
Imaginarte como eres,  
como no eres,  
como te quisiera tener  
(te anhelo cerca  
explotando mis ganas  
rasgándome la piel).  
Acercarme a tus labios  
es sentir cerca el Universo,  
temblar como terremoto violento  
y exiliar mi esencia lejos de mí.  
Malditos labios perversos,  
maliciosa fruta venenosa  
en el jardín de mi codicia,  
al menos déjame rozarlos  
para volver a la cordura  
pues la mente en tus labios  
se ha quedado.

## Fuga

Cerrar los ojos y no querer despertar  
sentir el mar dentro de la boca  
y el azufre apropiándose del olfato.  
Suspiros a los lejos  
la noche parece eterna en un minuto fugaz.  
El deseo de volar  
de abrir las alas  
de explotar  
de encontrar un mundo más adentro  
de tocar y saber que se siente el fuego  
ser mordido por el deseo  
probar el veneno dulce  
ser hechizado por el canto amargo de sirena  
inhalar la droga deseada  
cegar los ojos en un relámpago  
y dejarse llevar por terremotos de la piel.  
Ser ceniza volcánica  
lava negra  
y lluvia de ácido.  
Estremecerse  
gritar  
sacudirse  
gritar.  
Ser violín  
y viola  
y guitarra.  
Ser la música  
el silencio  
y el grito.  
Ser tormenta  
tornado y granizo  
lloverme a mí misma  
sobre ti  
abrir los ojos  
y estar sola.

## Himeneo

Copular es un beso  
que se extiende por todo el cuerpo,  
un poema escrito con tinta de oro  
en la piel.

Es un barco que navega  
con rumbo y sin rumbo  
al mismo instante  
y también es un ciego  
que observa

todo lo que nadie ve.

Pedazos desnudos,  
cuartetos de brazos,  
piernas, ojos

y un dúo de labios  
que canta

en silencio.

Magia, si puedes creerlo

dolor en la sangre

y en el alma a la vez,

belleza pura

intacta

entre dos seres

sin esperanza

que por primera vez

en el espejo se miran.

Sus deseos aumentan precipitadamente

el reloj marca la misma hora

comienza un sueño de ojos abiertos

desaparecen las lucen.

El mundo comienza a girar

alrededor de una cama

que guarda el secreto

de los ciegos

que pueden ver

## Placer

Se derrama dentro de mi boca.

La temperatura caliente  
recorre laberintos insospechados,  
exhalo paz.

Los aromas mañaneros  
penetran mi sentido.

Los sabores desatados  
sobre mi lengua  
me incitan a tragarlo,  
a probarlo nuevamente,  
a saciarme de él.

Lo poseo entre mis manos  
lo arropo con mi aliento  
lo retengo cerca de mis labios  
y así, tan cerca  
siento su calor.

Presiento su dulzura  
rozando mi garganta  
paseándose entre mis pechos  
entrando en mí.

Abre mis ojos lentamente  
me pasea entre la fantasía  
y la locura de mi realidad.

Me derramo dentro de la taza  
y ya no queda nada  
solo ese sabor dulce y amargo  
que queda  
luego de tomar café.

## Utopía

Surges de la nada  
te apareces en mi mente  
corres por los rincones del pensamiento  
te apoderas de mí.  
Juegas con las emociones  
las sacudes  
te recreas  
inventándote una nueva imagen secreta  
que me dictas al oído  
para que te convierta en poesía  
ritmo y canción.  
Desconozco el nombre  
que llevas debajo de la camisa,  
no sé qué haces cuando no estás  
haciendo trenzas con mi inconciente  
solo sé que llegas cada noche  
a convertirte en fantasía,  
en sueño.  
Eres mi extraña utopía  
eres la magia que el mago  
no comprendió  
eres el sonido que aún  
no ha sido nombrado acorde  
eres pero no eres nada  
y a la vez todas mis ilusiones falsas  
todas las mentiras a una vez  
eres lo que está lejos  
lo que no puedo tener  
lo que imagino cada noche mío  
para luego percatarme  
de que ya he despertado  
que ya no existes  
y que pasarán muchas horas  
antes de que pueda  
hacerte nacer otra vez  
dentro de mí.

## Posesión

Su olor emerge de la nada  
como una esencia que me toma por asalto  
me amarra a su cuerpo fugaz  
lo acaricio y es como un fuego que hace arder  
mis entrañas y mis profundidades.

Y todo lo logra sin tocarme  
como una vela disolviéndose en la realidad de su fantasía.  
Se escuchan corazones que palpitan excitados  
dentro de unos pechos a punto de estallar.

Era mío primero que de nadie  
aunque el tiempo dijera lo contrario  
por que en estas cosas solo la locura comprende  
que siempre fue mío aunque su corazón lo desconociera hasta hoy.

Y el amor duele cuando penetra tus más escondidos deseos  
y el deseo quema cuando deja de ser una mera fantasía  
y las fantasías se hacen nuevas ante la magia de su cuerpo desnudo  
y su cuerpo desnudo parece obra de arte que no me atrevo a tocar.

Pero es mío, así mojado, inerte ante mis ojos.  
Y en mi boca se desliza sin sutilezas  
(violencia loca del amor carnal).  
Memoriza en sus ojos las caras de mi musa afrodisíaca  
y me muestra las suyas en la silente complicidad.

Y vuelve a ser mío cada noche  
en la antesala de una quimera rota por el tiempo.  
Y reconstruye ilusiones carnales con el eco de su voz  
que me penetra hasta el fondo de mis fondos.  
Despierto siendo suya otra vez.

Espero, pasa el tiempo  
y su olor emerge de la nada  
sé que está cerca, sé que será mío  
como un día lo fue de mis labios, de mi boca  
y sus profundidades.  
Como un día lo fue del sabor de mi sexo  
y se convirtió en el adentro de mis adentros.

Y un día será mucho más que una fotografía

## **Nocturno N**

Quiero recorrer tu cuerpo  
con mis labios,  
conocer tus orillas  
y tus profundidades,  
penetrar por tus ojos  
y clavarme en tu alma.  
Navegar dentro de ti,  
grabar mi imagen  
en tu mente.  
Déjame ser  
parte de tu perfección:  
conviértete en mi guerra interna  
mientras me transformas  
en una página de Noviembre.  
Déjame crecer en ti  
por un momento,  
dame el placer  
de darte placer  
aunque luego  
pases la página  
y olvides mi nombre.

## Musical

Besarte es un pentagrama cargado de notas,  
clave de sol,

se escucha *mezzo piano*

un acorde sostenido en tus labios

que comienza en sí bemol

entre las octavas la más baja.

Y comienza la melodía suave

entre notas que se enredan

manos que acarician y rompen teclas,

rompen acordes, cambian de tono,

suben las notas

y se hace un *mezzo forte*.

Las notas se desesperan, corren, suben de tiempo,

cambian de redondas y blancas

a semicorcheas y fusas,

se convierten en un *forte*, cuatro tiempos, una melodía

atardecer, la mañana, noche y día.

Notas que se besan, se multiplican,

se dividen, se transforman en un compás

llegan a esos dos puntitos y se repite la melodía

suave, *mezzo piano*, notas tranquilas, sudadas

ahora comienzan en fa sostenido

acabando una historia, comenzando otras.

Besando las notas de tu canción

mordiendo los puntos y las codas,

sabiendo que no me queda nada de ti

tan sólo tus últimas notas

y aunque no te beso;

beso tus composiciones rotas.

## **Distancia**

Hoy los segundos son lentos  
son agujas cortantes  
clavadas en mi garganta  
ríos de veneno  
que nacen en mis ojos,  
segundos tristes  
como un bemol.

Y esta distancia  
es la causa de mi locura:  
entre tu boca y la mía  
existe un abismo  
entre tu sexo y mi sexo  
un universo  
nuestros cuerpos están  
a años luz.

Hoy tu voz  
se convierte en nada  
en unos labios cosidos  
que intentan gritar.

Mis oídos  
ya se van marchitando  
desprendiéndose de mí  
para siempre.

Ya no sé lo que es sentir  
se me ha olvidado  
cómo se odia.

Cierro los ojos  
para no despertar  
los abro  
sigue siendo octubre.

Hoy las hojas  
caen sobre mi pecho desnudo  
hoy llueve más que ayer.

Quiero desaparecer  
de tu nombre  
olvidar tus letras  
tus voces  
tus segundos  
pero olvidé  
como se olvida.

Callo  
y los segundos  
son aún más lentos.  
Navajas cortan mi piel,  
te llamas Silencio.

## **L'intérieur**

C'est la lumière ce qui me fait peur.  
Découvrir mon visage,  
écouter mes yeux  
et regarder mon cœur  
est un cauchemar.

Je suis exposée.  
La musique raconte  
mes histoires.  
Ma douleur est évidente  
j'ai mal partout.

La nuit est mon amie.  
La nuit joue à cache cache  
avec moi,  
elle a gardé mon secret  
et m'accompagne dans ma solitude.

Je suis un orage.  
J'ai peur de la clarté,  
je suis toxique  
une âme perdue dans la vie.

Je suis le mensonge  
et la méchanceté.  
Je suis la conscience assassine  
vivant dans ta tête,  
j'ai peur de la vérité.

Vous êtes seulement  
une marionnette,  
un acteur.  
Je suis la conscience noire  
qui a besoin de liberté.

## Camposanto

Cementerio abajo  
están mis piernas  
bañadas de sangre  
por el llanto  
de una sombra azul  
que acaba de morir.  
Clavos traspasaron mi piel  
veneno corrió en mis entrañas  
mientras un presentimiento negro  
suspiraba en mi oído  
la palabra asesina.  
Trajes blancos  
camas frías  
sonrisas fingidas  
descomposición interna  
y lágrimas coaguladas  
que nunca salieron de los ojos.  
(Siempre morirán las flores  
donde no existe vida)  
así se marchita la existencia  
tan rápido  
(pero fue tan lento  
tan gris  
y tan eterno  
que quise ser completa  
cementerio)  
Quise arrepentirme  
y darle nombre  
pero ya era tarde  
sólo se llamaba muerte,  
pasado y error.  
Cementerio abajo estoy yo  
observando la tumba  
de mi sangre  
mientras una brisa  
escalofriante  
me hace recordar  
que algún día  
yo también seré sombra.

## Anhelo

¡Ah! si pudiera rasgarme  
el corazón en dos pedazos  
y morir.  
Clavarme las uñas en el pecho,  
arrancarme la piel.  
Rabia, furia, rencor,  
como los saco de mi alma.  
Lloro, grito, suspiro,  
no encuentro remedio.  
Dónde está mi paz  
me falta el aire  
pero no me muero.  
Clavo alfileres en mi carne  
pero ya nada duele más  
que esta condena.  
Mi frente sangra.  
Tantas veces la he golpeado.  
Hay gusanos en mi boca,  
canciones paganas,  
palabras podridas.  
Me ahogo en un mar negro  
donde el fuego no me toca  
para ver si encuentro vida  
que no se viva como muerte  
que no se acabe en túneles de cañones  
donde el amor y el odio es lo mismo  
y Dios es una figura que nadie toca.

